



GAZDASÁGI  
VERSENYHIVATAL

---

VERSENYTANÁCS

---

Vj-209/2007/86.

A Gazdasági Versenyhivatal versenytanácsa

- a Szabó László ügyvezető, dr. Turcsányi Dániel ügyvéd (Eger), valamint dr. Török Tamás ügyvéd (Eger) által képviselt **Crystal Institute Korlátolt Felelősségű Társaság** (Budapest), I. rendű,
- az Erdélyi Sándor vezérigazgató, dr. Turcsányi Dániel ügyvéd (Eger), valamint dr. Martinecz Gergely ügyvéd (Eger) által képviselt **Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (Budapest), II. rendű, és
- a Dunai Andrásné és Csetneki György által képviselt **Dunai és Társa Betéti Társaság** (Kiskunhalas), III. rendű

ellen fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolása miatt indított eljárásban - tárgyaláson kívül - meghozta az alábbi

**végzést**

A versenytanács elrendeli a 2008. május 13-án kelt, Vj-209/2007/34. számú határozatában foglalt azon kötelezettség végrehajtását, amelynek értelmében a Crystal Institute Korlátolt Felelősségű Társaság és a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, valamint a Dunai és Társa Betéti Társaság a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül köteles internetes honlapjaik nyitó oldalán, jól láthatóan, észrevételek hozzátétele nélkül, annak feltételét követő fél éven át közzé tenni következőt: "A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Vj-209/2007. számú versenyfelügyeleti eljárásban megállapította, hogy a Crystal Institute Kft., a Flavinárium Zrt., valamint a Dunai és Társa Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak azzal, hogy a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A GVH bírság kiszabása mellett az eljárás alá vontakat a jogsértő magatartás további folytatásától eltiltotta."

A versenytanács a Crystal Institute Korlátolt Felelősségű Társaságot, a Dunai és Társa Betéti Társaságot és a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zártkörűen Működő Részvénytársaságot végrehajtási bírság megfizetésére kötelezi. A végrehajtási bírság napi összege

- a Crystal Institute Kft. esetében 40.000 Ft (Negyvenezer forint),
- a Dunai és Társa Bt. esetében 5.000 Ft (Ötezer forint),
- a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. esetében 30.000 Ft (Harmincezer forint).

A naponta esedékes végrehajtási bírság megfizetése a jelen végzés kézhezvételétől mindaddig terheli eljárás alá vontakat, amíg kötelezettségük maradéktalan teljesítését nem igazolják a versenytanács számára. A végrehajtási bírságot a kötelezett eljárás alá vontak a Gazdasági Versenyhivatal 10032000-01037557 számú bírságbevételei számlájára kötelesek megfizetni.

Az, akinek a jogát vagy jogos érdekét a végrehajtás elrendelése, illetve a végrehajtási bírság kiszabása sérti, a sérelemről szerzett értesüléstől számított három nap alatt végrehajtási kifogást terjeszthet elő a Versenytanács elnökénél.

## **I n d o k o l á s**

1. A versenytanács 2008. május 13-án kelt, Vj-209/2007/34. számú határozatában megállapította, a Crystal Institute Kft., a Dunai és Társa Bt. és a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak, amikor a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A Versenytanács a Crystal Institute Kft., a Dunai és Társa Bt. és a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. vonatkozásában a jogsértő magatartás további folytatását a határozat kézhezvételétől számított 30 nap elteltével megtiltotta.

A versenytanács kötelezte a Crystal Institute Korlátolt Felelősségű Társaságot és a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zártkörűen Működő Részvénytársaságot, valamint a Dunai és Társa Betéti Társaságot arra, hogy a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül internetes honlapjaik nyitó oldalán, jól láthatóan, észrevételek hozzátétele nélkül, annak feltételét követő fél éven át tegyék közzé a következőt: „A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Vj-209/2007. számú versenyfelügyeleti eljárásban megállapította, hogy a Crystal Institute Kft., a Flavinárium Zrt., valamint a Dunai és Társa Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak azzal, hogy a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A GVH bírság kiszabása mellett az eljárás alá vontakat a jogsértő magatartás további folytatásától eltiltotta.”

A versenytanács kötelezte a Crystal Institute Kft.-t 59.359.700 Ft, a Dunai és Társa Bt.-t 300.000 Ft, a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt.-t 60.874.900 Ft bírság megfizetésére.

2. Az eljárás alá vontak 2008. július 23-án vették át a határozatot, amely rögzítette, hogy az egyes eljárás alá vontak mely fogyasztóknak szóló tájékoztatásokért tartoznak felelősséggel, e körben megjelölve az érintett internetes honlapokat is.

3. A Gazdasági Versenyhivatal Fogyasztóvédelmi Irodája Vj-209/2007/40. számú végzésével a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tptv.) 76. §-a (1) bekezdésének c) pontja alapján 2009. március 23-án utóvizsgálatot indított az ügyben.

4. A Tptv. 76. §-ának (3) bekezdése szerint az utóvizsgálatra a versenyfelügyeleti eljárásra vonatkozó rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni. Ebből következően az utóvizsgálat esetében is megfelelően alkalmazandó a Tptv. 70. §-a (1) bekezdésének második mondata, amelynek értelmében az utóvizsgálatot elrendelő végzésben meg kell jelölni azokat a körülményeket és magatartásokat, amelyek miatt az eljárás megindult.

5. Jelen esetben az utóvizsgálatot elrendelő végzés indokolása egyértelműen rögzítette, hogy az utóvizsgálat mely kötelezettség eljárás alá vontak általi teljesítésének vizsgálatára terjed ki. Ez egyben azt is jelenti, hogy az utóvizsgálat nem terjed ki annak ellenőrzésére, hogy az eljárás alá vontak a határozat kézhezvételétől számított 30 nap elteltével tartózkodtak-e attól, hogy a fogyasztóknak szóló tájékoztatásaikban a Flavin termékeknek gyógyhatást tulajdonítanak-e. Az utóvizsgálat során ezzel kapcsolatban az eljárás alá vontak nem kerültek felhívásra nyilatkozattételre és bizonyításra, mely körülmény figyelembevétele attól függetlenül nem mellőzhető, hogy az utóvizsgálat során az adatszolgáltatás vonatkozásában az eljárás alá vontak milyen magatartást tanúsítottak.

6. Figyelemmel a fentiekre a versenytanács kizárólag az utóvizsgálatot megindító végzésben meghatározott körben hozhatta meg döntését.

7. A Fogyasztóvédelmi Iroda 2009. március 24-i keltezésű végzéseiben 2009. április 3-i teljesítési határidővel adatszolgáltatásra kötelezte az eljárás alá vontakat (Vj-209/2007/41-43.), felhívva az eljárás alá vontakat, hogy

- nyilatkozzanak arra vonatkozóan, hogy a teljesítették-e a Vj-209/2007/34. számú határozatban megfogalmazott kötelezettségeiket, azaz internetes honlapjaik nyitó oldalán, jól láthatóan, észrevételek hozzátétele nélkül, annak feltételét követő fél éven át közzé tették-e a következőt: „A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Vj-209/2007. számú versenyfelügyeleti eljárásban megállapította, hogy a Crystal Institute Kft., a Flavinárium Zrt., valamint a Dunai és Társa Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak azzal, hogy a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A GVH bírság kiszabása mellett az eljárás alá vontakat a jogsértő magatartás további folytatásától eltiltotta.”
- csatolják be a kötelezettség teljesítésének alátámasztására vonatkozó dokumentumokat, így különösen a honlapok nyitó oldalának 2008. szeptember 1. és 2009. február 28. közötti időszakban alkalmazott változatát elektronikus formában,
- ismertessék jogi álláspontjukat, a releváns tényeket.

8. Dr. Turcsányi Dániel ügyvéd 2009. április 10-i, vizsgálónak címzett e-mailjében (Vj-209/2007/46.) a Vj-209/2007/40. számú végzésben kelt felhívásra a következők szerint reagált:

- az ügyfél tájékoztatása szerint az érintett és eljárás alá vont vállalkozások az elmúlt hét végén kapták kézhez a végzéseket, amely vonatkozásában nem tudtak tájékoztatást adni, figyelemmel arra, hogy az ügyvezető külföldön tartózkodott, a jogi képviselővel pedig a héten vették fel személyesen a kapcsolatot,
- a fentiek okán a rendelkezésre álló határidő rendkívül rövid, amelyre figyelemmel – amellet, hogy kéri, a jelen e-mailt igazolási kérelemnek is tekintsék – kérték, hogy a vizsgáló további rövid határidőt engedélyezzen.

9. A vizsgáló 2007. április 14-i, dr. Turcsányi Dániel ügyvédnek címzett e-mailjében (Vj-209/2007/47.) jelezte, tekintettel arra, hogy az ügyvéd nem jelölte meg, mely társaság képviselőjében terjesztette elő kérelmét, nem áll módjában elfogadni a kérelmet mindaddig, amíg nem kerül pontosításra a kérelem, illetve csatolásra az ügyvédi meghatalmazás.

A vizsgáló tájékoztatást adott arról is, hogy a módosított adatszolgáltatási határidő 2009. április 17-e lesz, tekintettel arra, hogy a vállalkozások átvették a végzéseket, azonban a megadott határidőn belül (2009. április 3.) igazolási kérelmet nem terjesztettek elő.

10. A vizsgáló 2009. április 22-i keltezésű végzéseiben

- a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt.-t 6.650.000 Ft eljárási bírság (Vj-209/2007/50.),
- a Crystal Institute Kft.-t 5.350.000 Ft eljárási bírság (Vj-209/2007/51.),
- a Dunai és Társa Bt.-t 72.000 Ft eljárási bírság (Vj-209/2007/52.)

megfizetésére kötelezte, mivel nem tettek eleget maradéktalanul adatszolgáltatási kötelezettségüknek.

11. A Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. és a Crystal Institute Kft. az eljárási bírságot kiszabó végzéssel szemben jogorvoslati kérelmet, illetve igazolási kérelmet nyújtott be (Vj-209/2007/55.).

A Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. és a Crystal Institute Kft. csatolta a Crystal Institute Kft. által üzemeltetett [www.flavin7.com](http://www.flavin7.com) honlapról 2009. május 14-én letöltött azon oldalt, amely szerint a honlap menüpontjai között szereplő „Vers.Hiv.” menüpont alatt a Gazdasági Versenyhivatal neve és két dokumentum internetes elérési útvonala került megjelenítésre, amelyen keresztül megnyitható a Vj-209/2007/34. számú határozat teljes szövege. (Vj-209/2007/55/2.)

12. A versenytanács a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. és a Crystal Institute Kft. által az eljárási bírságot kiszabó végzéssel szemben benyújtott jogorvoslati kérelmet, illetve igazolási kérelmet elutasította (Vj-209/2007/83-84.).

13. Az utóvizsgálat során az eljárás alá vontak nem igazolták, hogy eleget tettek volna a Versenytanács Vj-209/2007/34. számú határozatában foglalt azon kötelezettségnek, amelynek értelmében az eljárás alá vontak a határozat kézhezvételétől számított 30 nap elteltével internetes honlapjaik nyitó oldalán kötelesek jól láthatóan, észrevételek hozzátétele nélkül, annak feltételét követő fél éven át közzé tenni a következőt: „A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Vj-209/2007. számú versenyfelügyeleti eljárásban megállapította, hogy a Crystal Institute Kft., a Flavinárium Zrt., valamint a Dunai és Társa Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak azzal, hogy a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A GVH bírság kiszabása mellett az eljárás alá vontakat a jogsértő magatartás további folytatásától eltiltotta.”

14. Az eljárás alá vontak 2008. július 23-án vették kézhez a határozatot, s így az általuk üzemeltetett vagy használt internetes honlapok nyitó oldalán a 2008. augusztus 22. és 2009. február 22. közötti időszakban kellett volna közzé tenni a határozat rendelkező részében meghatározott szöveget az előírt módon. A kötelezettség teljesítésének igazolására alkalmatlan volt a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. és a Crystal Institute Kft. azon beadványa, amely a [www.flavin7.com](http://www.flavin7.com) honlapról 2009. május 14-én letöltött oldalakat tartalmazta, s amely egyébként is csak azt mutatta, hogy az ezen honlap menüpontjai között szereplő „Vers.Hiv.” menüpont révén 2009. május 14-én megnyitható volt a Vj-209/2007/34. számú határozat teljes szövege. A Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. és a Crystal Institute Kft. semmilyen előadást sem tett a Vj-209/2007/34. számú határozatban szerepeltetett honlapok vonatkozásában ([www.gportal.hu/portal/vitacrystal](http://www.gportal.hu/portal/vitacrystal), [www.vitacrystal.gportal.hu](http://www.vitacrystal.gportal.hu)).

15. A Dunai és Társa Bt. semmilyen bizonyítékot sem terjesztett elő annak igazolására, hogy eleget tett a határozatban rögzített kötelezettségnek.

16. A versenytanács előtt más forrásból sem ismert olyan bizonyíték, amely azt igazolná, hogy az eljárás alá vontak teljesítették a Vj-209/2007/34. számú határozatában foglalt kötelezettséget.

17. A Tpv. jelen versenyfelügyeleti eljárásra irányadó 89. § (1) bekezdése szerint a versenyfelügyeleti eljárás során hozott döntés jogerős, ha a döntés ellen határidőn belül jogorvoslatot nem terjesztettek elő, arról lemondtak, vagy a jogorvoslat kizárt. A (2) bekezdés szerint a nem jogerős döntés akkor hajtható végre, ha a jogorvoslatnak a végrehajtásra nincs halasztó hatálya. A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) jelen ügyben is alkalmazandó 110. § (1) bekezdése szerint a keresetlevél benyújtásának a döntés végrehajtására nincs halasztó hatálya, az ügyfél azonban a keresetlevélben a döntés végrehajtásának felfüggesztését kérheti. A végrehajtás a kérelemnek a végrehajtást foganatosító szerv tudomására jutásától annak elbírálásáig nem foganatosítható.

18. Az eljárás alá vontaknak a határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelmét a Fővárosi Bíróság 2.K. 33.741/2008/3-II. számú, jogerős végzésében elutasította.

19. A fentiekre tekintettel a versenytanács elrendelte a végrehajtását a Vj-209/2007/34. számú határozatában foglalt azon kötelezettség vonatkozásában, amelynek értelmében az eljárás alá vontak a határozat kézhezvételétől számított 30 nap elteltével jól láthatóan, észrevételek hozzátétele nélkül, annak feltételét követő fél éven át kötelesek közzé tenni a következőt: „A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a Vj-209/2007. számú versenyfelügyeleti eljárásban megállapította, hogy a Crystal Institute Kft., a Flavinárium Zrt., valamint a Dunai és Társa Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsítottak azzal, hogy a Flavin termékek forgalmazása, valamint az azokkal kapcsolatos tájékoztatás során a termékeknek gyógyhatást tulajdonítottak. A GVH bírság kiszabása mellett az eljárás alá vontakat a jogsértő magatartás további folytatásától eltiltotta.”

20. A Tptv. 90. §-ának (1) bekezdése szerint, ha az eljáró versenytanács döntésében az ügyfelet meghatározott cselekmény elvégzésére, vagy meghatározott magatartás tanúsítására kötelezte, az eljáró versenytanács a végrehajtás elrendelésével egyidejűleg végrehajtási bírságot szab ki. A végrehajtási bírság napi összege ötvenezer forintig terjedhet. Ugyanezen cikk (3) bekezdésének rendelkezése szerint a kötelezett a végrehajtási bírságot a végrehajtás elrendelésétől a határozatban foglaltak teljesítésének igazolásáig eltelt időszakra köteles megfizetni.

21. A végrehajtás 19. pont szerinti elrendelésével egyidejűleg a versenytanács végrehajtási bírság megfizetésére is kötelezte az eljárás alá vontakat.

22. A végrehajtási bírság napi összegének meghatározása során a versenytanács figyelembe vette, hogy

- a jogsértő magatartás különösen sérülékeny, nagy számú fogyasztót érhetett el,
- a Flavin termékkel kapcsolatos kommunikáció egészének középpontjában a jogsértő tájékoztatás állt.

A versenytanács tekintettel volt arra is, hogy

- az egyes eljárás alá vontak Tptv. szerinti felelőssége hány internetes honlapon megjelent tájékoztatások vonatkozásában került megállapításra,
- az egyes eljárás alá vontak szerepe milyen súllyal bírt a Flavin termékkel kapcsolatos jogsértő tájékoztatások megvalósulásában (külön is emlékeztetve a határozat 63. pontjának azon megállapítására, amely szerint a Crystal Institute Kft. a másik két eljárás alá vonthoz képest jelentősebb szerepet játszott a jogsértő tájékoztatásban).

23. Figyelemmel a fentiekre a versenytanács a végrehajtási bírság napi összegét

- a Crystal Institute Kft. esetében 40.000 Ft-ban,
- a Dunai és Társa Bt. esetében 5.000 Ft-ban,
- a Flavinárium Első Magyar Flavonoid és Antioxidáns Termék Forgalmazó Zrt. esetében 30.000 Ft-ban

határozta meg.

24. A végrehajtási bírság megfizetésének kötelezettsége a végzés kézhezvételétől mindaddig terheli az eljárás alá vontakat, amíg a határozatban előírt kötelezettségük maradéktalan teljesítését nem igazolják a versenytanács számára. A végrehajtási bírságot a kötelezett eljárás alá vontak a Gazdasági Versenyhivatal 10032000-01037557 számú bírságbevételei számlájára kötelesek megfizetni, azzal, hogy a napokban számított végrehajtási bírság befizetésekor a

közlemény rovatban feltüntetendő a versenyfelügyeleti eljárás száma, a megbírságolt vállalkozás neve, valamint a befizetés jogcíme (végrehajtási bírság).

25. A versenytanács felhívja az eljárás alá vontak figyelmét arra, hogy a végrehajtási bírság megfizetése nem mentesít a Vj-209/2007/34. számú határozatban foglaltak teljesítése alól.

26. A versenytanács arra is felhívja az eljárás alá vontak figyelmét, hogy a Tpv. 90. § (2) bekezdése értelmében az eljáró versenytanács a kötelezett indokolt kérelmére egy alkalommal, a végrehajtási bírság napi összegének felemelésével egyidejűleg az önkéntes teljesítésre póthatáridőt biztosíthat. A felemelt bírság összege napi százezer forintig terjedhet.

27. Emlékeztet továbbá a versenytanács arra, hogy a Tpv. 90. § (4) bekezdése alapján a végrehajtási bírságot nemcsak a vállalkozással, hanem a vállalkozás vezetőjével szemben is ki lehet szabni.

28. A Gazdasági Versenyhivatal hatásköre a Tpv. 45. §-án, illetékessége a Tpv. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a Gazdasági Versenyhivatal kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik bíróság (Tpv. 86. §) hatáskörébe, illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.

29. E végzés elleni jogorvoslati jog kizárása a Tpv. 82. §-ának (1) bekezdésén alapul, a végrehajtási kifogás előterjesztését a Tpv. 91. §-ának (1) bekezdése teszi lehetővé.

30. A Tpv. 91. §-ának (1) bekezdése szerint az, akinek jogát vagy jogos érdekét a végrehajtás elrendelése, illetve a végrehajtási bírság kiszabása sérti, a sérelemről szerzett értesüléstől számított három nap alatt végrehajtási kifogást terjeszthet elő a Versenytanács elnökénél. A Versenytanács elnöke a végrehajtási kifogásról nyolc napon belül dönt, a végzéssel szemben jogorvoslatnak helye nincs.

31. A Ket. 152. §-ának (1) bekezdése értelmében a végrehajtási kifogásnak nincs halasztó hatálya.

32. A Versenytanács tájékoztatja az eljárás alá vontakat, hogy a Ket. 130.-ának (3) bekezdése alapján a végrehajtást elrendelő végzés ellen akkor is – a Tpv. 91. §-a (1) bekezdésének megfelelő – végrehajtási kifogással élhetnek, ha igazolják, hogy a kötelezettségét a végzés közlésekor már teljesítették. Ebben az esetben a kifogásnak halasztó hatálya van.

Budapest, 2010. január 12.

dr. Szakadát László sk.  
versenytanácsstag

dr. Zavodik József sk.  
versenytanácsstag

dr. Dobos Gergely sk.  
versenytanácsstag